

October 2012

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

## لجنة المالية

الدورة السادسة والأربعون بعد المائة

روما، 29-30 أكتوبر/تشرين الأول 2012

زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

السيدة **Alka Rehani Bhardwaj**

مديرة المراجعة الخارجية

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +3906 6513 3071

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي:

[www.fao.org](http://www.fao.org)

### ملخص

◀ يتقدم المراقب المالي والمراجع العام للهند باقتراح بزيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي. وتبلغ قيمة هذه الزيادة 15 400 دولار أمريكي سنوياً اعتباراً من شهر أبريل/نيسان 2012، بغية تغطية الزيادة في التكاليف، على نحو ما ينص عليه العقد.

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ يرجى من لجنة المالية أن تنتظر في الزيادة المقترحة على أتعاب المراجعة لمراجع الحسابات الخارجي وأن تقرها ليوافق عليها المجلس التنفيذي.

### مشروع المشورة

◀ وفقاً للمادة الرابعة عشرة من اللائحة العامة لبرنامج الأغذية العالمي، توصي لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة المجلس التنفيذي للبرنامج بأن يوافق على زيادة أتعاب المراجع الخارجي اعتباراً من شهر أبريل/نيسان 2012.

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية

روما، 2012/11/14-12

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 5 من جدول الأعمال

زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي

للموافقة



Distribution: GENERAL  
**WFP/EB.2/2012/5-B/1**  
11 October 2012  
ORIGINAL: ENGLISH

## مذكرة للمجلس التنفيذي

### هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مديرة المراجعة الخارجية: السيدة A. Bhardwaj رقم الهاتف: 066513-3071

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، كبيرة المساعدين الإداريين لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بتوفير الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

## مشروع القرار\*

يوافق المجلس التنفيذي على زيادة أتعاب المراجعة المستحقة لمراجع الحسابات الخارجي بنسبة 4 في المائة، بما يتضمن زيادة إجمالية قدرها 15 400 دولار أمريكي، وذلك بفعل الزيادة التي طرأت على بدل الإعاشة اليومي، وتكاليف الموظفين، وثمان تذاكر السفر. وتطبق هذه الزيادة ابتداء من أبريل/نيسان 2012.

\* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

# زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي

## برنامج الأغذية العالمي



المراقب المالي والمراجع العام للهند

عُين المراقب المالي والمراجع العام  
للهند مراجعاً خارجياً لحسابات برنامج  
الأغذية العالمي للفترة الممتدة من  
يوليو/تموز 2010 إلى يونيو/حزيران  
2016.

وتهدف المراجعة التي يجريها  
المراقب المالي والمراجع العام للهند  
إلى تزويد البرنامج بضمان مستقل  
وإضافة قيمة إلى إدارة البرنامج عن  
طريق تقديم توصيات بناءة.

للمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال  
بـ:

السيدة Alka R. Bhardwaj  
مديرة المراجعة الخارجية للحسابات  
برنامج الأغذية العالمي  
Via Cesare Giulio Viola, 68/70  
00148 Rome,  
Italy  
هاتف: 0039-06-65133071  
بريد إلكتروني:  
alka.bhardwaj@wfp.org

## المقدمة

1- تعرض هذه الوثيقة اقتراح المراجع الخارجي بزيادة لأول مرة في أتعاب المراجعة بما ينطوي على زيادة إجمالية قدرها 15 400 دولار أمريكي في السنة اعتباراً من شهر أبريل/نيسان 2012.

## الخلفية

2- وكان المجلس التنفيذي قد عيّن المراقب المالي والمراجع العام للهند مراجعاً خارجياً لحسابات البرنامج للفترة الممتدة من 1 يوليو/تموز 2010 إلى 30 يونيو/حزيران 2016 بأجر سنوي مجموعه 385,000 دولار أمريكي.

## الاقتراح

3- اقترح المراقب المالي والمراجع العام للهند زيادة بنسبة 4 في المائة على أجره السنوي البالغ 385 000 دولار أمريكي على أن تدخل حيز التنفيذ ابتداءً من أبريل/نيسان 2012، وذلك نظراً لما يلي:

- طرأت في روما خلال العامين الماضيين زيادة صافية بلغت 13 في المائة في تكاليف مراجعة الحسابات تحت بنود بدل الإعاشة اليومي وتكاليف الموظفين وثمان تذاكر السفر. وترد تفاصيل ذلك في الملحق ألف.
- تنص المادة 6 (د) من الاتفاق المبرم مع البرنامج المتعلقة بالأجر، والفقرة 16 من وثيقة المجلس WFP/EB.A/2010/6-B/1، على أنه يجوز لمراجع الحسابات الخارجي طلب زيادات محدودة فيما يتعلق بالخدمات المقدمة بعد انصرام العام الأول من مدة الاتفاق وذلك نتيجة فروق في تكلفة السفر جواً، وتكاليف الموظفين وفي معدلات بدل الإعاشة اليومي التي لن تتجاوز أثناء مدة ولايته نسبة تراكمية تبلغ 8 في المائة من مجموع الأجر السنوي.
- واتباعاً لنهج محافظ ومعتدل فقد اقترحنا زيادة إجمالية تبلغ 4 في المائة.
- ولا تتعلق الزيادة بأي مهام إضافية أو أعمال خارج نطاقنا الأصلي الذي ينبغي بموجب العقد/وثيقة المجلس أن يكون موضع نقاش مع البرنامج.

4- وعلى ضوء المسوغات المذكورة أعلاه نلتزم الموافقة المسبقة للمجلس التنفيذي على زيادة بنسبة 4 في المائة في أتعاب المراجعة لمراجع الحسابات الخارجي بما يشمل زيادة مجموعها 15 400 دولار أمريكي اعتباراً من شهر أبريل/نيسان 2012.

## الملحق ألف

### تفاصيل زيادة التكلفة بين نوفمبر/تشرين الثاني 2009 (كما في العطاء) ومارس/آذار 2012

الزيادة الصافية في تكلفة مراجعة الحسابات (النسبة المئوية)	الزيادة (النسبة المئوية)	المعامل في التكلفة الكاملة (النسبة المئوية)	عنصر التكلفة
1.92	4	48	بدل الإعاشة اليومي في روما
3.06	17	18	تذاكر السفر لروما (ذهابا وإيابا)
8.50	25	34	تكاليف الموظفين
<b>13.48</b>			<b>الزيادة الصافية في التكاليف</b>